



**Rathausmitarbeiter setzen aufs Rad**  
Stadtverwaltung unterstützt die Aktion „Mit dem Rad zur Arbeit“. Seite 2



**Öffentliche Ausschreibungen**  
\* Leerung / Entsorgung Müllcontainer bei städtischen Gebäuden; \* Gestellung Containermulden mit Abfuhr auf den städtischen Friedhöfen; \* Deckensanierung Gehwege und Sanierung Fahrbahnbelag in Dewangen; \* Erschließung Gewerbegebiet Nördlich der Jurastraße, 2. BA in Ebnat. Seite 2



**Lebensrettende Sofortmaßnahmen**  
Samstag, 18. Juni 2011, 8 bis 16 Uhr. Seite 2

**Hotline**  
Ihr Ansprechpartner für die Zustellung: 07361 5705-0



## Infos

### Foto-Auktion - Jetzt mitbieten

Der Fotowettbewerb der Stadt Aalen geht in die letzte Runde. Die Stadt versteigert die prämierten Fotos zum Abschluss nun für einen guten Zweck. Getreu dem Wettbewerbsmotto „Aalen. So gesehen“ wird mit dem Erlös eine lokale Attraktion gefördert: der Verein Besucherbergwerk Tiefer Stollen. Das Mindestgebot für jedes Bild beträgt 15 Euro. Gebote werden nur in vollen Euro-Beträgen angenommen. Die Motive können nochmals auf der Homepage [www.fotowettbewerb-aalen.de](http://www.fotowettbewerb-aalen.de) angesehen werden. Gebote sind bis **Freitag, 17. Juni 2011** über diese Homepage, über die städtische Facebook-Seite [www.facebook.com/StadtAalen](http://www.facebook.com/StadtAalen), per E-Mail an [presamt@aalen.de](mailto:presamt@aalen.de) oder telefonisch unter 07361 52-1143 möglich. Das höchste Gebot bekommt nach Ablauf der Frist den Zuschlag. Die Fotografien können ab Dienstag, 21. Juni gegen Barzahlung beim Presse- und Informationsamt, Marktplatz 30 abgeholt werden.

### Informationsveranstaltung ELR in Dewangen

Dienstag, 21. Juni 2011 | 19 Uhr | Wanderheim Welland des Schwäbischen Albvereins, Ortsgruppe Dewangen | Rotfeldstraße 21

Das Land Baden-Württemberg hat mit dem „Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum - ELR“ eine Initiative zur Strukturverbesserung von Gemeinden im ländlichen Raum geschaffen. Die Stadt Aalen beabsichtigt für den Ortsteil Dewangen im Jahr 2011 einen Förderantrag zu stellen. Als Grundlage für eine Antragsstellung sollen Vorschläge zur Ortsentwicklung ausgearbeitet werden. Dies kann nur unter Mithilfe der Bürgerinnen und Bürger entstehen, die ihre Wünsche und Ideen mit einbringen. Es werden Eigentümer gesucht, die z.B. im Laufe des nächsten oder übernächsten Jahres ein Bauvorhaben in der Ortsmitte von Dewangen beabsichtigen, z.B. die umfassende Modernisierung eines alten Gebäudes (Baujahr 1945 und älter). In der Informationsveranstaltung soll über das Programm und die weiteren notwendigen Schritte für die Antragsstellung informiert werden.

### Stadtführung

**Samstag, 18. Juni 2011, 14.30 Uhr**  
Jutta Volk-Uhlmann führt durch die historische Innenstadt. Treffpunkt: Marktbrunnen beim Touristik-Service. Unkostenbeitrag: vier Euro, Kinder: zwei Euro.

### Nachtwächterrundgang

**Freitag, 17. Juni 2011, 21.30 Uhr**  
Rundgang mit Manfred Gaißler.

**Samstag, 18. Juni 2011, 21.30 Uhr**  
Rundgang mit Alexander Steinmann.

facebook



## Veranstaltungen erster Güteklasse

### Kleinkunst-Treff Aalen startet in die neue Saison

Die Stadt Aalen lädt ein zur neuen Saison mit sechs Veranstaltungen der Kleinkunst, Kabarett und Comedy-Szene. Ab Herbst 2011 bis zum Frühjahr 2012 werden wieder an sechs Abenden in der Aalener Stadthalle bekannte und berühmte Comedians und Kabarettisten ihre aktuellen Programme vorstellen. Entweder man bucht sich seine Lieblingsveranstaltung einzeln oder man nimmt gleich ein Abonnement und hat für alle sechs Termine einen selbst gewählten festen Sitzplatz garantiert. Das Abonnement bietet auch einen günstigen Rabatt von 25 % auf die jeweiligen Eintrittspreise für die Einzelveranstaltungen. Alle Eintrittskarten sind bundesweit bei allen Vorverkaufsstellen mit CTS-eventim-Kartenvorverkaufssystem erhältlich.

Die Zeit der Bescheidenheit ist vorbei – unter diesem Motto kehrt das „Erste Deutsche Zwangsensemble“ mit neuem Programm auf die Aalener Stadthallenbühne zurück. Am **Donnerstag, 20. Oktober 2011 um 20 Uhr** eröffnen sie die Saison mit ihrem neuen Programm „Die letzte Tour“ und versprechen ein noch sensationelleres Programm als den Vorläufer „Mach 3“ abzuliefern. Ihnen folgt die



Vince Ebert macht den Abschluss des Kleinkunst-Treffs am Sonntag, 25. März 2012.



Die Comedy-Diva Sissi Perlinger

Comedy-Diva **Sissi Perlinger** am **Samstag, 19. November 2011** mit ihrem aktuellen Relax-Comedy-Programm „Gönn Dir ne Auszeit“ und sie verspricht einen Rundumschlag gegen alle Denkgewohnheiten. Der Newcomer **Christoph Sieber** macht sich in seinem Programm „Das gönn ich Euch!“ am **Donnerstag, 8. Dezember 2011** auf die Suche nach dem Glück und mischt Comedy mit politischem Kabarett, würzt alles mit Tanz und Akrobatik, Steptanz und Jonglage.

„Aus dem Tagebuch meines Mannes“ berichtet die Diseuse **Tina Teubner** am **Mittwoch, 1. Februar 2012** und verrät u.a. „Wenn ich nicht einschreite, dann muss ich befürchten, dass mein Mann nahtlos von der Pubertät in den Altersstarrsinn durchgleitet.“ Ihr folgt der Klavierkabarettist **Bodo Wartke**, ein echter Tausendsassa, am **Freitag, 2. März 2012 um 20 Uhr** mit neuem Programm, das im Februar 2012 in Berlin Premiere haben wird. Dies wird sein viertes Kabarettprogramm in dem er locker flockig Geschichten erzählt und ganz nebenbei virtuos am Klavier begleitet.

Den Abschluss der Saison macht **Vince Ebert** am **Sonntag, 25. März 2012** mit seinem neuen Programm „Freiheit ist alles“ – einem Programm für Frei-, Quer- und Andersdenker.

### Kartenvorverkauf

Einzelkarten sind erhältlich beim Touristik-Service Aalen, Telefon 07361 52-2359, bei allen Vorverkaufsstellen mit CTS-Kartenvorverkaufssystem oder unter [www.eventim.de](http://www.eventim.de) - Nur beim Touristik-Service gibt's die Ermäßigung für Energiekunden der Stadtwerke Aalen mit Kundenkarte. Mit SWA+tarif: Abzüglich 1 € auf den Vorverkaufspreis und den Abendkassenpreis und mit dem SWA++tarif gibt's sogar 2 €-Ermäßigung auf den Vorverkaufspreis und den Abendkassenpreis. Abonnements gibt's ebenfalls beim Touristik-Service Aalen, wir beraten Sie gerne. Ein Kleinkunst-Abonnement eignet sich auch hervorragend als Geschenk - man bereitet 6 Mal eine Freude und das Abonnement ist jederzeit auf andere Personen übertragbar.

## Standortvorteil Breitbandversorgung

### Flächendeckende Versorgung mit 10 MBit erreicht

Der Standort Aalen boomt derzeit sowohl im Bereich Wohnungsbau als auch bei den gewerblichen Investitionen. Ob es um den dynamischen Verkauf städtischer Bauplätze, die Entwicklung größerer Wohneinheiten durch Bauträger oder auch die Projekte neuer oder bereits ansässiger Betriebe geht: Ziel der Stadt Aalen ist es stets, ihnen allen eine bestmögliche Infrastruktur zu bieten. Für alle Fragen zum Thema Breitbandversorgung ist die Wirtschaftsförderung der Stadt nun zentraler Ansprechpartner.

Neben den klassischen Bereichen wie etwa Gas, Wasser und Strom ist es zunehmend eine optimale Telekommunikationsinfrastruktur, die den Ausschlag für die Entscheidung zur Investition gibt. Hier ist man als größte Stadt der Region mit entsprechend attraktivem Marktumfeld zwar bereits vergleichsweise gut aufgestellt, arbeitet aber mit den Kooperationspartnern aus dem Umfeld und darüber hinaus stetig an einer Verbesserung des Angebotes.

Besonderes Augenmerk legt man seitens der Stadt Aalen auf eine weitere Verbesserung der Versorgung mit Breitbandanschlüssen. Frühzeitig untersuchte man die vorhandene Infrastruktur der diversen Anbieter und führte Befragungen in Teilen des Stadtgebietes durch.

Für betriebliche Anforderungen mit besonderen Ansprüchen an Leistungsmerkmale, aber gerade auch an Servicedienstleistungen im Notfall gilt es wie bisher auch, alle Möglichkeiten auszuloten, um Arbeitsplätze zu sichern und den Erfolg der Aalener Firmen nicht durch ungenügende Infrastruktur zu gefährden. Alle Gewerbegebiete sollen mittelfristig einen Anschluss nicht unter 50 MBit aufweisen.

Für Privatanutzer gilt die Devise, dass mittelfristig alle Ortsteile der Stadt Aalen an das im Aufbau befindliche Leerrohrtznetz angeschlossen werden sollen und damit ein Glasfasernetz flächendeckend gegeben wäre.

Kurzfristig können die Aalener Bürger aus einer Auswahl von Anbietern und Techniken wählen. In vielen Bereichen der Stadt ist etwa DSL verfügbar. Auch die Nutzer von Kabelfernsehen haben meist die Möglichkeit, bis zu 50 MBit erhalten zu können. Versorgungsmöglichkeiten über das Stromnetz, die Installation von Richtfunkstrecken sowie die neue LTE-Technik (Long Term Evolution) als Nachfolger des bekannten UMTS sind am Standort noch wenig verbreitet oder nur begrenzt verfügbar.

Eine echte Neuerung ist jedoch mit dem 1. Juni eingetreten, da die Firma Eutelsat über ihre Tochter Tooway den Startschuss für eine



neue Technologie gegeben hat. Mit dem Breitband-Satelliten KA-Sat werden nunmehr flächendeckend Versorgungslücken geschlossen und so bisher nicht versorgten Haushalten bis zu 10 MBit im Download und 4 MBit im Upload angeboten. Der Empfang erfolgt über Satellitenschüssel und Modem. Dies stellt für viele Haushalte eine Möglichkeit zur merklichen Verbesserung der Situation dar, die monatlichen Preise sind mit jenen für DSL oder Internet über Kabelfernsehanschlüsse vergleichbar.

Die Wirtschaftsförderung der Stadt Aalen hält aktuelle Informationen und Links zu Datenbanken und Anbietern für Anfragen aus dem Stadtgebiet vor und sendet diese gerne zu. Bitte kontaktieren Sie uns unter 07361 52-1180 oder [wirtschaftsfoerderung@aalen.de](mailto:wirtschaftsfoerderung@aalen.de).

### OB-Podcast im Juni

Museumskonzeption der Stadt Aalen

Oberbürgermeister Martin Gerlach präsentiert zur Abrundung des Service-Angebotes im Internet einen regelmäßigen Video-Podcast.

Im Juni nimmt Oberbürgermeister Martin Gerlach Stellung zum Museumskonzept der Stadt Aalen. Er betont, dass Aalen seine Museen als Orte der Kultur und Bildung benötige. „Diese Orte sind Leuchttürme und Wegmarken der Stadtgeschichte. In ihnen dokumentieren sich Traditionen, Selbstverständnis und Selbstbewusstsein der Stadtgesellschaft“ ergänzt das Stadtoberhaupt. Es müsse jedoch zunächst eine inhaltliche Position bezogen werden. Erst dann würden die Fragen zum Standort und der Art der Präsentation und schließlich zu den Kosten folgen.

Der Podcast kann unter der Adresse [www.aalen.de/podcast](http://www.aalen.de/podcast) abgerufen oder in Original-Auflösung heruntergeladen werden. Die Produktion erfolgt mit Unterstützung der Hochschule für Technik und Wirtschaft in Aalen.

### „Grenzenlos“

lautet der Titel einer großen Ausstellung von Künstlern mit afrikanischem Hintergrund, die der Kunstverein Aalen von Sonntag, 19. Juni bis Samstag, 23. Juli 2011, in seiner Galerie im Alten Rathaus zeigt. Die Ausstellung wird am Sonntag, 19. Juni 2011 um 11 Uhr von Arthur Elmer eröffnet. Es spricht die Kunsthistorikerin Dr. Daniela Roth, die ihre Doktorarbeit über den letzten Dokumentar-Preisträger Romuald Hazoumé geschrieben hat und in der FAZ und verschiedenen Kunstzeitschriften über afrikanische Kunst und Kultur schreibt.

**Öffnungszeiten:** Dienstag bis Sonntag von 10 bis 12 Uhr und 14 bis 17 Uhr. Eintritt: drei Euro. Donnerstags: 17 bis 18 Uhr, Eintritt frei.

### Theater der Stadt Aalen

Donnerstag, 16. Juni 2011 | 20 Uhr | Schloss Fachsenfeld - **FRÜHLING LÄSST SEIN BLAUES BAND ...TEIL 2.** Balladen-Spaziergang.

Freitag, 17. Juni 2011 | 20 Uhr | Altes Rathaus **DAS WILDE KIND** von T. C. Boyle.

Samstag, 18. Juni 2011 | 20 Uhr | Wi.Z **HAMLET, PRINZ VON DÄNEMARK** von William Shakespeare.

Sonntag, 19. Juni 2011 | 19 Uhr | Schloss Fachsenfeld - **FRÜHLING LÄSST SEIN BLAUES BAND ...TEIL 2.** Balladen-Spaziergang.

### Begegnungsstätte

Mittwoch, 29. Juni 2011  
**Sommerfest** unter den Platanen. Es unterhält das „Ostalb Trio“.

Die **Begegnungsstätte** ist von Freitag, 17. Juni bis einschließlich Sonntag, 26. Juni 2011 geschlossen.

### Engagierte gesucht

Die Familien-Bildungsstätte Aalen sucht für Ihre Initiative „welcome - praktische Hilfe für Familien nach der Geburt“ Ehrenamtliche, die Familien mit einem neugeborenen Kind über 2 bis 3 Monate 1 bis 2 mal pro Woche für 2 bis 3 Stunden unterstützen, damit der Übergang in den Familienalltag gut gelingt. Das Baby ist da, die Freude ist groß - und nichts geht mehr. Während früher Familien- und Nachbarschaftshilfe die nötige Erholung für Mutter und Säugling ermöglichte, stehen Familien heute oft alleine da. Wer keine Hilfe hat, bekommt sie von welcome. Kontakt und weitere Informationen: Susanne Rave, welcome-Koordinatorin der Familien-Bildungsstätte Aalen, Wilhelm-Merz-Straße 4, 73430 Aalen, Telefon: 07361 555146, E-Mail: [aalen@welcome-online.de](mailto:aalen@welcome-online.de), [www.welcome-online.de](http://www.welcome-online.de). Weitere aktuelle Engagement-Angebote sind im Internet unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de) zu finden.

## Gottesdienste

### Katholische Kirchen:

**Marienkirche:** So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11.15 Uhr Eucharistiefeier, 18 bis 20 Uhr Eucharistische Anbetung, Mi. (22.06) 18.30 Uhr Vorabendmesse zu Fronleichnam; **St.-Elisabeth-Kirche** | Grauleshof: So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **St.-Michaels-Kirche** | Pelzwasen: So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier kroatisch/deutsch; **St.-Augustinus-Kirche:** So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Salvator-Kirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier; **Peter-u.-Paul-Kirche** | Heide: Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier; **St.-Bonifatius-Kirche** | Hofherrnweiler: Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst) mitgestaltet von der Chorvereinigung Sängerkranz Hofherrnweiler; **St.-Thomas-Kirche** | Unterrombach: So. 10 Uhr Eucharistiefeier.

### Evangelische Kirchen:

**Stadtkirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Christuskirche** | Unterrombach: So. 10 Uhr Gottesdienst; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss, So. 8 Uhr Gottesdienst; **Markuskirche** | Hüttfeld: So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Martinskirche** | Pelzwasen: So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Ostalb-Klinikum:** 9.15 Uhr Gottesdienst; **Peter-u.-Paul-Kirche:** So. 11 Uhr Gottesdienst; **Evangelisch-methodistische Kirche (Baptisten):** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Evangelisch-methodistische Kirche:** So. 10.15 Uhr Gottesdienst; **Neuapostolische Kirche:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, Mi. 20 Uhr Gottesdienst; **Volksmission:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst; **Biblische Missionsgemeinde Aalen:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst.

## Altpapiersammlungen

### Straßensammlung

Samstag, 18. Juni 2011  
Fachsenfeld | Sportverein Germania Fachsenfeld.

### Bringsammlungen

Samstag, 18. Juni 2011 | 9 bis 12 Uhr  
Hofherrnweiler/Unterrombach | Evang. Kirchengemeinde, Festplatz Unterrombach. Abholservice am Donnerstag, 16. Juni 2011 in der Zeit von 15 bis 17 Uhr, Telefon: 07361 49250.

Wasseralfingen | DRK Jugendrotkreuz Wasseralfingen. Parkplatz Im Tal.

## Zu verschenken

**2-türiger Schrank,** H/B/T 1,80/1,15/0,57 m; **Gansbräter** (nicht gebraucht); **Teppichkehr- und Saugbürste** „Bosch“, Telefon: 07361 68896;  
**Kunststoff-Balkontisch mit 4 Stühlen** (grün), Telefon: 0179 2335538;  
**Kleiner Fernseher** „Phillips“, Telefon: 07361 9162583;  
**Futonmatratze; Flohmarktartikel,** Telefon: 0151 54355862;  
**Bürostuhl,** Telefon: 07367 2480.  
**Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Freitag, 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, über www.aalen.de, Rubrik „Aalen“ oder per Telefon unter 07361 52-1143. Es werden nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen veröffentlicht!**

## Hilfsdienste

### Malteser

**Lebensrettende Sofortmaßnahmen**  
Samstag, 18. Juni 2011, 8 bis 16 Uhr im Malteser-Zentrum, Gerokstraße 2, 73431 Aalen. Der Personalausweis ist mitzubringen. Kursgebühr: 22 Euro. Anmeldung unter Telefon: 07361 9394-0 oder unter www.malteser-aalen.de

## Impressum

Herausgeber  
Stadt Aalen – Presse- und Informationsamt  
Marktplatz 30  
73430 Aalen  
Telefon (07361) 52-1142  
Telefax (07361) 52-1902  
E-Mail presseamt@aalen.de

Verantwortlich für den Inhalt  
Oberbürgermeister Martin Gerlach  
und Pressesprecherin Uta Singer

Druck  
Druckhaus Ulm Oberschwaben GmbH & Co.,  
89079 Ulm, Siemensstraße 10

Erscheint wöchentlich mittwochs

## Rathausmitarbeiter setzen aufs Rad



Die Stadtverwaltung Aalen unterstützt die Aktion „Mit dem Rad zur Arbeit“. Alle Beschäftigten der Aalener Stadtverwaltung sind aufgerufen, an mindestens 20 Tagen zwischen Juni und August vom Auto auf das Fahrrad umzusteigen; es darf auch ein Elektrofahrrad sein. Damit schließt sich Aalen der bundesweiten Initiative an, eine Kooperation von AOK, ADFC und von Radsportverbänden. Das Motto lautet: „Fahren, klicken, gewinnen.“

„Die große Sommeraktion, für die unter den städtischen Bediensteten geworben wird, kommt gerade recht“, freut sich Oberbürgermeister Martin Gerlach. Die Stadt Aalen wird sich im Rahmen des jüngst beschlossenen Klimaschutzkonzepts „Aalen schafft Klima“ verstärkt auch dem Thema Verkehr und ÖPNV widmen. „Da wollen wir im Team der Stadtverwaltung ein Zeichen setzen“, appelliert Gerlach, der auf dem Weg ins Rathaus immer öfter auf einem Pedelec der Stadtwerke zu sehen ist.

Die Rechnung ist einfach: wer von und zur Arbeit täglich 20 Kilometer mit dem Auto unterwegs ist und acht Liter Sprit auf 100 Kilometer

benötigt, spart mit dem Umstieg pro Tag 3,71 kg CO<sub>2</sub> ein. Dafür setzt der Radler täglich 468 Kcal ein.

Hochgerechnet auf den Aktionssommer sind das 400 Kilometer, 74,24 kg CO<sub>2</sub>-Ersparnis und 9.360 Kcal. Auch Pendler können an der Aktion teilnehmen, indem sie das Auto stehen lassen und den Weg zur Haltestelle oder zum Bahnhof auf dem Fahrrad zurücklegen. „Ich bin gespannt, wie unser Ergebnis nach drei Monaten ausfällt“, so Oberbürgermeister Gerlach.

AOK-Chef Jörg Hempel: „Neben dem Umweltgedanken zählen aber auch die persönlichen Vorteile: bereits 30 Minuten Radfahren senkt das Krankheitsrisiko, der Sauerstoff erhöht die Konzentrationsfähigkeit und schon mit etwas Bewegung fühlt man sich spürbar wohler. Die gute Laune steigt.“ „Natürlich liegt uns als Arbeitgeber auch viel an einer fiten und fröhlichen Belegschaft“, ergänzt Gerlach.

Informationen zur Aktion stehen auf der Internetseite [www.mit-dem-rad-zur-arbeit.de](http://www.mit-dem-rad-zur-arbeit.de) der bundesweiten Initiative zur Verfügung.

## Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen | Tiefbauamt | Marktplatz 30 | 73430 Aalen | Telefon: 07361 52 - 1308 | Telefax: 07361 52 - 1903 | schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus.

### Deckensanierung der Gehwege in der Rechberg- und Schwarzfeldstraße sowie Sanierung des Fahrbahnbelages der Rechbergstraße in Aalen - Dewangen

#### Straßenbauarbeiten

Art und Umfang des Auftrags:		
Asphaltbelag fräsen,	3 bis 5 cm	ca. 1.350 m <sup>2</sup>
Asphaltbeton o/5,	60 kg/m <sup>2</sup>	ca. 760 m <sup>2</sup>
Asphaltbeton o/8,	100 kg/m <sup>2</sup>	ca. 1.350 m <sup>2</sup>
Asphalttragschicht o/22 C,	190 kg/m <sup>2</sup>	ca. 60 m <sup>2</sup>
Asphalttragschicht o/22 CS,		ca. 25 t

**Frist der Ausführung:** Baubeginn: Montag, 1. August 2011  
Bauende: Freitag, 9. September 2011

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Tiefbauamt, Zimmer 304 unter der oben genannten Adresse ab Mittwoch, 15. Juni 2011 angefordert/eingesehen werden.

**Entschädigung für Verdingungsunterlagen:** 7,50 Euro pro Exemplar des LV, Diskette 2,50 Euro zuzüglich drei Euro bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

**Einreichung der Angebote:** Die Angebote sind an die Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen, zu richten.

**Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein:** Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

**Eröffnung der Angebote:** Dienstag, 28. Juni 2011 um 10.30 Uhr bei der Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 416.

**Sicherheiten:** - Entfällt -

**Zahlungsbedingungen:** Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

**Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:** Freitag, 29. Juli 2011

**Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße:** Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

## Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen | Tiefbauamt | Marktplatz 30 | 73430 Aalen | Telefon: 07361 52 - 1304 | Telefax: 07361 52 - 1903 | E-Mail: [tiefbauamt@aalen.de](mailto:tiefbauamt@aalen.de) | schreibt gemeinsam mit den Stadtwerken Aalen GmbH nach § 12 VOB/A aus.

### Erschließung Gewerbegebiet Nördlich der Jurastraße, 2. BA, Aalen-Ebnat

Art und Umfang der Leistungen werden im Internet unter <http://www.aalen.de/ausschreibungen> und <http://www.subreport.de> veröffentlicht.

## Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen | Gebäudewirtschaft | Marktplatz 30 | 73430 Aalen | Telefon: 07361 52 - 1333 | Telefax: 07361 52 - 1922 | schreibt nach § 16 VOL/A aus.

### Leerung und evtl. Entsorgung der Müllcontainer und Mülltonnen bei städtischen Gebäuden

- \* Leerung der städtischen Müllcontainer und Mülltonnen
- \* evtl. ordnungsgemäße Entsorgung
- \* im gesamten Stadtgebiet
- \* jährliches Gesamtvolumen ca. 300 bis 350 Tonnen

**Entschädigung für Verdingungsunterlagen:** 13 Euro für 1 Leistungsverzeichnis (LV). Im Preis sind 3 Euro Porto enthalten.

**Ausführungsfrist:** Montag, 1. August 2011 bis Dienstag, 31. Juli 2012

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet. Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Gebäudewirtschaft, Zimmer 339, unter der oben genannten Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

**Einreichung der Angebote:** Die Angebote sind an die Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen zu richten.

**Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein:** Bieter sind nicht zugelassen.

**Eröffnung der Angebote:** Dienstag, 5. Juli 2011 um 11 Uhr, 4. Stock, Zimmer 416, Marktplatz 30, Aalen.

**Zahlungsbedingungen:** Nach § 17 VOL/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

**Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:** Montag, 18. Juli 2011

**Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße:** Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

## Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen | Grünflächen- und Umweltamt | Marktplatz 30 | 73430 Aalen | Telefon: 07361 52 - 1602 | Telefax: 07361 52 - 3602 | schreibt nach § 16 VOL/A aus.

### Gestellung von Containermulden mit Abfuhr des Abraums auf den Friedhöfen der Stadt Aalen inkl. ordnungsgemäßer Entsorgung

**Ausführungsfrist:** Montag, 1. August 2011 bis Mittwoch, 31. Juli 2013

**Verdingungsunterlagen:** Die Verdingungsunterlagen können ab sofort bei der Stadt Aalen, Grünflächen- und Umweltamt, Telefon: 07361 52-1602, Fax: 07361 52-3602, Zimmer 602, Marktplatz 30, 73430 Aalen, angefordert werden.

**Entschädigung für Verdingungsunterlagen:** fünf Euro pro Exemplar zuzüglich drei Euro bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

**Einreichung der Angebote:** Die Angebote sind an die Stadt Aalen, Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Zimmer 403, 73430 Aalen, zu richten.

**Ablauf der Angebotsfrist:** Dienstag, 19. Juli 2011, Zimmer 416, 10.30 Uhr.

**Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:** Dienstag, 26. Juli 2011.

**Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße:** Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

## LIMES-THERMEN AALEN

**GUTSCHEINAKTION FRÜHSOMMER**

# Gesichtsmassage mit Reinigung und Aromamassage\* & ein Besuch in der Therme

Entspannende Massagen, wunderbare Aromen,  
ätherische Öle nach Wahl. Treten Sie ein in die Welt  
der Düfte und der Entspannung.

\*Aromamassage 30 Minuten. Aktionszeitraum bis 30. Juni 2011.  
Die Gutscheine haben eine Gültigkeit von mehreren Jahren.  
Telefon 07361 9493-16, [www.limes-thermen.de](http://www.limes-thermen.de)

Stadtwerke Aalen

## Öffentliche Bekanntmachung

# Zweckverband Abwasserklärwerk Niederalfingen

Haushaltssatzung des Zweckverband Abwasserklärwerk Niederalfingen für das Haushaltsjahr 2011

**Auf Grund von § 4 Abs. 3 i. V. m. § 81 Abs. 3 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.07.2000 (GBl. Seite 581, ber. Seite 698), zuletzt geändert durch Gesetz vom 09.11.2010 (GBl. Seite 793) ergeht folgende Bekanntmachung:**

**I. Haushaltssatzung des Zweckverbands Abwasserklärwerk Niederalfingen für das Haushaltsjahr 2011:**

Aufgrund von § 18 des Gesetzes über Kommunale Zusammenarbeit (GKZ) i. V. m. den §§ 81 und 79 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg in der Fassung der Bekanntmachung vom 24.07.2000 (GBl. Seite 581, ber. Seite 698), zuletzt geändert durch Gesetz vom 09.11.2010 (GBl. Seite 793) und § 5 der Satzung des Zweckverbands hat die Verbandsversammlung am 18. April 2011 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2011 beschlossen:

## § 1 Haushaltsplan

Der Haushaltsplan wird festgesetzt mit

1. den Einnahmen und Ausgaben in Höhe von	1.663.000 €
davon im Verwaltungshaushalt	1.398.300 €
davon im Vermögenshaushalt	264.700 €

- dem Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen in Höhe von - 0 - € für den Vermögenshaushalt 2011
- dem Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt 2011 in Höhe von - 0 - €

## § 2 Kassenkredite

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird auf 200.000 € festgesetzt.

## § 3 Verbandsumlage

Die Verbandsumlage nach dem Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2011 wird vorläufig auf 1.080.400 € festgesetzt. Sie setzt sich zusammen aus der Umlage im Verwaltungshaushalt mit 855.100 € und der Vermögensumlage im Vermögenshaushalt mit 225.300 €. Sie wird nach den §§ 12 und 13 der Verbandsatzung auf die Verbandsgemeinden umgelegt, und zwar

1. Umlage des Verwaltungshaushaltes 2011	855.100 €
2. Umlage des Vermögenshaushaltes 2011	225.300 €
<b>Gesamtbetrag der Umlagen</b>	<b>1.080.400 €</b>

- Die Umlagen werden nach folgendem Schlüssel auf die Verbandsgemeinden

nach § 13 i. V. m. § 12 Abs. 3 der Verbandsatzung umgelegt:

3.1. Einwohner Stand 30.06.2010	
a) Stadt Aalen	
für Fachsenfeld	3 616 Ew
für Wasseralfingen	11 836 Ew
für Hofen	2 087 Ew
	<hr/>
	17 539 Ew
./.. nicht angeschlossene Ew	1 304 Ew
	<hr/>
	16 235 Ew
+ Zuschlag f. Industrie Wass.	1 750 Ew
	<hr/>
	17 985 Ew
Summe Aalen = 75,64 %	
b) Gemeinde Hüttlingen	5 863 Ew
./.. nicht angeschlossene Ew	70 Ew
	<hr/>
	5 793 Ew
Summe Hüttlingen = 24,36 %	
3.2. Aufteilung der Umlagen	
a) für Stadt Aalen	
1.080.400 € x 75,64 % =	817.214,56 €
b) für Gemeinde Hüttlingen	
1.080.400 € x 24,36 % =	263.185,44 €
	<hr/>
Gesamtsumme aller Umlagen	1.080.400 €
Die endgültige Festsetzung der Verbandsum-	

lage erfolgt nach Feststellung des tatsächlichen Jahresaufwands 2011. Auf die Umlageanteile werden bis zum Inkrafttreten der jeweiligen Haushaltssatzung Abschlagszahlungen in Höhe von ¼ des jeweiligen Vorjahresbetrages zum 10.01., 10.04., 10.07. und 10.10.2011 erhoben (§ 12 Abs. 5 Verbandsatzung).

**II. Das Regierungspräsidium Stuttgart hat mit Erlass vom 23.05.2011, Az.: 14-2207.-521/09/AWK Niederalfingen gemäß § 28 Abs. 1 GKZ i. V. m. § 121 Abs. 2 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg die Gesetzmäßigkeit der Haushaltssatzung bestätigt. Genehmigungspflichtige Bestandteile sind nicht enthalten.**

Die Haushaltssatzung 2011 mit Haushaltsplan ist vom 16. bis 27. Juni 2011, ausgenommen Samstag, Sonntag und Feiertag, während der üblichen Dienstzeiten auf dem Rathaus Aalen, Marktplatz 30, 3. OG Zimmer 319 und auf dem Rathaus Hüttlingen, Schulstraße 6, Zimmer 24, zur Einsichtnahme öffentlich ausgelegt.

Ausgefertigt

Aalen, 6. Juni 2011

gez.

Gerlach

Verbandsvorsitzender

## DRK-Kurberatung für Mutter-Kind-Kuren

Mütter sind vielfältigen und dauerhaften Anforderungen und Belastungen ausgesetzt. Diese ständige Belastungssituation führt häufig zu Stress, Überforderung und Gesundheitsstörungen. Zur nachhaltigen Besserung des Gesundheitszustandes der Mutter sind ambulante Maßnahmen dann oft nicht mehr ausreichend. In einer Mutter-Kind-Kur können sich Mütter körperlich und seelisch regenerieren und neue Energiereserven aufbauen. Für Mütter mit behinderten Kindern, unabhängig von deren Alter, gibt es spezielle Mutter-Kinder-Angebote. Die DRK-Mutter-Kind-Kuren-Beratungsstelle informiert und unterstützt Mütter kostenfrei bei der Beantragung ihrer Kur.

### Kontaktadresse:

Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Aalen e.V., Mutter-Kind-Kur-Beratungsstelle, Stefan Di Biccari, Telefon: 07361 951-242.

## Flohmarkt im c-punkt

Im c-punkt der Caritas findet am Samstag, 2. Juli 2011 ab 10 Uhr ein Flohmarkt statt. Gegen die Gebühr von einem Kuchen wird ein Tisch für den Verkauf gestellt. Die Anzahl der Verkäufer ist auf maximal 12 begrenzt. Die Vergabe der Verkaufstische erfolgt nach Eingang der Anmeldungen.

### Bei Interesse bitte im c-punkt Anmelden:

C-punkt, Weidenfelder Straße 12, 73430 Aalen, Telefon: 07361 59068.